

Distr.
GENERAL

S/26470
20 September 1993
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ОЧЕРЕДНОЙ ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЙ В СООТВЕТСТВИИ
С РЕЗОЛЮЦИЕЙ 743 (1992) СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

ВВЕДЕНИЕ

1. В своей резолюции 847 (1993) от 30 июня 1993 года Совет Безопасности постановил продлить мандат Сил Организации Объединенных Наций по охране (СООНО) на дополнительный промежуточный период, заканчивающийся 30 сентября 1993 года, и просил Генерального секретаря представить через месяц доклад о ходе осуществления Плана Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в Хорватии и всех соответствующих резолюций Совета Безопасности. 16 августа 1993 года Генеральный секретарь представил Совету доклад по этому вопросу (S/26310). В своем докладе он рекомендовал не принимать на данном этапе никакого решения относительно пересмотра мандата СООНО на территории Республики Хорватии и заявил, что во второй половине сентября 1993 года представит Совету очередную рекомендацию. Настоящий доклад имеет целью оказать Совету Безопасности помощь в обсуждении вопроса о возобновлении мандата СООНО.

I. СТРУКТУРА СООНО

2. СООНО возглавляет Специальный представитель Генерального секретаря г-н Турвалд Столтенберг, и Силы включают военный компонент, компонент по гражданским вопросам (в том числе гражданскую полицию) и административный компонент, а их главный штаб находится в Загребе, Хорватия. На 10 сентября 1993 года численность военного компонента, возглавляемого Командующим Силами генералом Жаном Ко, Франция, составляла 24 281 человек, включая 456 военных наблюдателей Организации Объединенных Наций. Имеется 628 гражданских полицейских, 695 международных гражданских служащих (в том числе 306 сотрудников, работающих по контрактам и не являющихся членами международной гражданской службы) и 974 местных сотрудника.

II. БОСНИЯ И ГЕРЦЕГОВИНА

3. Контингент СООНО в Боснии и Герцеговине, штаб которого находится в Киселяке и который возглавляет генерал-лейтенант Франсис Брикмон, Бельгия, состоит из 11 511 военных, гражданских и полицейских сотрудников. Контингент в Боснии и Герцеговине действует на основании ряда предусмотренных Советом Безопасности мандатов, касающихся, в частности, аэропорта в Сараево, защиты автоколонн с гуманитарной помощью и "безопасных районов". Аэропорт в Сараево по-прежнему является основным путем доставки гуманитарной помощи для города Сараево. В рамках этой тщательно организованной операции с начала ее осуществления в июне 1992 года было принято свыше 4700 рейсов с гуманитарной помощью. Присутствие СООНО в ряде других районов Республики Боснии и Герцеговины в известной мере способствовало ослаблению напряженности и проходу автоколонн с гуманитарной помощью. Достижение всеобъемлющего мирного урегулирования для Республики оказало бы значительное влияние на деятельность СООНО в Боснии и Герцеговине.

4. Вместе с тем в последние месяцы продолжающиеся военные действия в центральной и южной Боснии значительно подрывали возможности СООНО, Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) и других гуманитарных организаций в деле оказания гуманитарной помощи в этих и других районах. Интенсивные бои в этом регионе блокировали главные пути доставки гуманитарной помощи в северную Боснию, а преднамеренные нападения на автомашины и сотрудников Организации Объединенных Наций еще более ограничили свободу передвижения СООНО и УВКБ в этом районе. В этой связи СООНО и УВКБ предприняли гуманитарную операцию "Дорога жизни", чтобы не допустить закрытия основных путей и обеспечить таким образом выживание почти 2,2 млн. человек в Боснии и Герцеговине в течение предстоящей зимы. Эта операция сможет эффективно осуществляться лишь в том случае, если будет достигнуто политическое соглашение, ведущее к установлению мира, и предусмотрено надлежащее финансирование.

III. БЫВШАЯ ЮГОСЛАВСКАЯ РЕСПУБЛИКА МАКЕДОНИЯ

5. В последний раз Генеральный секретарь представил Совету Безопасности доклад о деятельности СООНО в бывшей югославской Республике Македонии 13 июля 1993 года (S/26099). Контингент СООНО в бывшей югославской Республике Македонии, возглавляемый бригадным генералом Финном Саермарк-Томсенон, Дания, в настоящее время состоит из 1190 военных, гражданских и полицейских сотрудников. Скандинавский батальон развернут в Кьёиле к востоку от Скопье, а контингент Соединенных Штатов Америки в составе 315 военнослужащих прибыл в Скопье в начале июля и 20 августа 1993 года был развернут на стороне бывшей югославской Республики Македонии по границе с Союзной Республикой Югославией (Сербия и Черногория). Кроме того, на места были направлены военные наблюдатели Организации Объединенных Наций, гражданская полиция Организации Объединенных Наций (ЮНСИВПОЛ) и сотрудники по гражданским вопросам. С начала 1993 года северная граница и западная граница к северу от Дебара постоянно контролируются постами наблюдения и регулярными патрулями. Военные наблюдатели Организации Объединенных Наций и гражданская полиция также осуществляют регулярное патрулирование в своих районах действий. В бывшей югославской Республике Македонии СООНО поддерживает тесное сотрудничество с направленной сюда миссией наблюдателей Сопредседания по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ). Кроме того, сейчас в сотрудничестве с руководством бывшей югославской Республики Македонии и миссией СБСЕ по оказанию помощи в применении санкций они осуществляют контроль за движением транспорта через границу с Союзной Республикой Югославией (Сербия и Черногория). Пока эта первая операция Организации Объединенных Наций по "превентивному развертыванию"

осуществляется успешно. СООНО поддерживают прекрасные отношения сотрудничества с правительством бывшей югославской Республики Македонии.

IV. ХОРВАТИЯ

6. После возобновления военных действий в Хорватии, произошедшего в результате хорватского вторжения в районы, охраняемые Организацией Объединенных Наций, и "розовые зоны" 22 января 1993 года, в рамках Международной конференции по бывшей Югославии, а также СООНО в соответствии с резолюцией 802 (1993) Совета Безопасности от 25 января 1993 года постоянно предпринимаются усилия по достижению прекращения огня и восстановлению ранее существовавшего положения, с тем чтобы обеспечить возможность активизации действий по осуществлению резолюции 743 (1992) Совета Безопасности и последующих резолюций, касающихся положения в Хорватии. На постоянной и активной основе продолжаются переговоры под эгидой Сопредседателей Координационного комитета Международной конференции по бывшей Югославии, направленные на осуществление резолюции 802 (1993). Есть надежда на то, что по мере восстановления взаимного доверия между обеими сторонами под эгидой Международной конференции по бывшей Югославии можно будет начать в рамках соответствующих резолюций Совета Безопасности переговоры по вопросу о национальном примирении и по более широким политическим вопросам.

7. Однако, как известно Совету, после решения хорватского правительства от 6 июля 1993 года восстановить и 18 июля вновь открыть Масленицкий мост, последствия которого были описаны в докладе Генерального секретаря от 16 августа 1993 года (S/26310), вновь возникла напряженность. Хотя в соответствии с Эрдутским/ Загребским соглашением от 15/16 июля 1993 года СООНО ввели в районы, прилежащие к районам, из которых предполагалось вывести хорватские силы, контингент в составе 2000 военнослужащих, его не удалось разместить, поскольку хорватские военные власти не позволили СООНО получить полный доступ в соответствующие районы. Кроме того, они не оказали никакого содействия в том, что касается планирования этой операции или связанной с ней рекогносцировки.

8. 2 августа 1993 года после артиллерийского обстрела этого района сербами один из понтонов Масленицкого моста затонул, однако, по мнению Сопредседателей, в позициях сторон еще достаточно много общего для того, чтобы продолжать переговоры. Поэтому они направили обеим сторонам приглашение прибыть в Женеву с целью начать переговоры о прекращении огня, соглашение о котором включало бы элементы первоначального Эрдутского/Загребского соглашения. Стороны приняли это приглашение, и 12 августа 1993 года переговоры в Женеве начались. Несмотря на состоявшиеся в Женеве, Загребе и Книне интенсивные дискуссии между представителями Сопредседателей и представителями сторон (последние совещания прошли 9 и 10 сентября), соглашения о всеобъемлющем прекращении огня достичь пока не удалось. Вместе с тем обе стороны согласились направить военных экспертов на совещание, которое должно было состояться 12 сентября в Адриатике на борту судна.

9. 9 сентября после нескольких дней серьезных инцидентов в районах, охраняемых Организацией Объединенных Наций, и "розовых зонах" и обострения напряженности в Хорватии активизировались артобстрелы с обеих сторон от линии противостояния и хорватская армия вновь совершила военное вторжение. Это произошло в районе Медака, где были захвачены три сербские деревни. 10 и 11 сентября военные действия обострились при серьезном наращивании используемых средств: хорватское правительство применило летательные аппараты для бомбардировки сербских позиций, а сербы обстреляли ракетами и тяжелыми реактивными снарядами хорватские населенные пункты. После вмешательства моего Специального представителя и Командующего Силами и призыва Совета Безопасности (S/26436) стороны наконец согласились

/...

на прекращение огня 15 сентября. С некоторой задержкой начался вывод хорватских войск на позиции, которые они занимали до этого вторжения, и сейчас СООНО выдвигает 500-600 военнослужащих в этот район на замену покидающим его хорватским вооруженным силам. Продолжаются усилия по восстановлению договоренности о проведении встречи на борту судна, которая была отложена в результате этих военных действий.

V. ЗАМЕЧАНИЯ

10. План Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, одобренный Советом Безопасности в резолюции 743 (1992), который по-прежнему является краеугольным камнем мандата СООНО, был одобрен Хорватией, бывшей Социалистической Федеративной Республикой Югославией и сербскими властями в Книне. Он представляет собой план вывода вооруженных сил, возвращения беженцев, примирения между Хорватией и проживающей в ней сербской общиной, а также будущего конституционного урегулирования. Впоследствии бывшая Социалистическая Федеративная Республика Югославия прекратила свое существование, а четыре входившие в ее состав республики - Босния и Герцеговина, Хорватия, бывшая югославская Республика Македония и Словения - по праву стали членами Организации Объединенных Наций. Мандат СООНО в отношении Хорватии был расширен принятыми одна за другой резолюциями Совета Безопасности и теперь включает в себя такие аспекты, как "розовые зоны", пограничный контроль, положения резолюции 820 (1993) о контроле Хорватии над импортом и экспортом в районах, охраняемых Организацией Объединенных Наций, а также задачи, связанные с нынешним конфликтом, который возобновился 22 января 1993 года.

11. Политическая и военная ситуация на месте свидетельствует о том, что эти мандаты не могут быть осуществлены без содействия со стороны сербских властей в Книне, что обязывает СООНО вести переговоры с ними, а также с хорватским правительством. В этой ситуации доверие к СООНО было подорвано, поскольку каждая сторона по своим собственным причинам обвиняет Силы в том, что они не оправдали возлагавшихся на них надежд на восстановление нормальных условий и возвращение беженцев, если говорить о Хорватии, или на защиту, если говорить о местных сербах. Каждая сторона время от времени заявляет о своей готовности применить силу для реализации своих политических и территориальных притязаний. На решении проблемы также весьма негативно сказывается сохраняющаяся неопределенность в отношении будущих политических рамок и формы урегулирования в Боснии и Герцеговине. В этой ситуации продолжают вооруженные столкновения, растет число погибших, множатся разрушения, усиливается поляризация позиций, а население и экономика по обеим сторонам линии противостояния переживают все большие трудности.

12. Хотя некоторым элементам СООНО удалось приспособиться в своей деятельности к этим меняющимся условиям, ключевые части плана было сложно, а то и вообще невозможно осуществить, и это стало еще более трудным после возобновления военных действий в результате хорватского вторжения 22 января 1993 года. Кризис углублялся с каждым последующим односторонним актом на каждой стороне линии противостояния. События прошлой недели были отмечены третьим крупным вторжением Хорватии в районы, охраняемые Организацией Объединенных Наций, или "розовые зоны", и (за исключением самого недавнего случая) она впоследствии не выводила свои войска, утверждая, что эти районы являются "частью Хорватии" и что она имеет право оккупировать их, если не по соглашению, то силой. В условиях продолжающихся столкновений многие из задач военного компонента СООНО не могут быть выполнены. Кроме того, служащим СООНО зачастую угрожает опасность нападения на них, и как хорватские, так и сербские вооруженные элементы преследуют и подвергают угрозам и физическому насилию многих из них. По состоянию на 13 сентября 1993 года пострадали 654 служащих Сил, 57 из которых погибли; из этого числа соответственно 357 и 31

/...

находились в Хорватии. Свобода передвижения СООНО все более ограничивается. Хорватское руководство и пресса часто подвергают СООНО резкой критике, порой граничащей с клеветой, основываясь на том, что можно расценивать лишь как умышленно искаженное толкование их мандата.

13. Президент Хорватии Туджман в письме от 13 сентября 1993 года на мое имя изложил ряд соображений, которые, как он хотел бы, следует учесть в будущих усилиях в интересах мира и нормализации в этих районах. Я препроводил это письмо Сопредседателям, с тем чтобы они приняли их во внимание при оказании своих добрых услуг. Одно из предложений президента Туджмана заключается в том, что СООНО должны быть разделены на три следующие части: СООНО (Хорватия), СООНО (Босния и Герцеговина) и СООНО (бывшая югославская Республика Македония) при сохранении их единой военной, материально-технической и административной структуры под началом одного Специального представителя Генерального секретаря и одного Командующего Силами на месте. Ввиду важного значения, придаваемого хорватскими властями такому разделению, и с учетом существующих в настоящее время на месте условий я решил рассмотреть это предложение положительным образом. Поэтому в случае возобновления мандата СООНО, о чем речь идет ниже, я поручу моему Специальному представителю принять меры по осуществлению такого раздела при условии, что это не будет сопряжено с дополнительными финансовыми последствиями и не ослабит общее командование и координацию с его стороны и со стороны Командующего Силами.

14. Что касается самого мандата, то я хотел бы подчеркнуть, что коренное решение проблемы следует искать путем политического диалога. Именно сами стороны несут главную ответственность за достижение такого решения и именно они должны принимать меры, направленные на примирение. В этом процессе основная цель СООНО может заключаться лишь в поддержании мира, что позволит вести переговоры относительно всеобъемлющего политического урегулирования.

15. Как хорошо известно Совету Безопасности, отсутствие содействия сторон и, в частности, отказ сербской стороны разоружиться, как это предусмотрено в первоначальном плане, не позволяли СООНО осуществить важные элементы своего мандата. Тем не менее присутствие СООНО в Хорватии в определенной степени сдерживало нестабильную ситуацию, которая в случае ее нового взрыва может повлечь за собой войну с далеко идущими последствиями. Учитывая критику СООНО обеими сторонами, а также опасности и физическое насилие, которым подвергается их персонал, я испытываю сильное желание рекомендовать вообще вывести Силы, однако я сознаю, что такой шаг может привести лишь к продолжению конфликта.

16. Поэтому я рекомендую Совету Безопасности возобновить мандат СООНО на шестимесячный срок, как это обычно делается в отношении большинства операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. В то же время я предлагаю, чтобы Совет потребовал от сторон в Хорватии заключить соглашение о немедленном прекращении огня и сотрудничать с СООНО, которые в первую очередь должны иметь возможность выполнять аспекты своего мандата, связанные с поддержанием мира. Для обеспечения большей безопасности Сил я просил распространить непосредственную воздушную поддержку на территорию Хорватии (S/26468). В целях улучшения атмосферы, в которой действуют СООНО, Совет может пожелать распорядиться, чтобы стороны сотрудничали с СООНО в деле восстановления водоснабжения, энергоснабжения, связи и удовлетворения других потребностей экономического характера, чего Совет совсем недавно потребовал в своей резолюции 847 (1993). По завершении двухмесячного периода, т.е. к 30 ноября 1993 года, я представлю Совету доклад о прогрессе, который был достигнут Сопредседателями и СООНО. В то время я смогу также препроводить дальнейшие рекомендации Совету с учетом развития событий в течение этих двух месяцев и хода переговоров между сторонами.

17. Я хотел бы поблагодарить моего Специального представителя г-на Турвалда Столтенберга, командующего Силами генерала Жана Ко и отважный персонал СООНО за их необыкновенную храбрость и преданность, которые они проявляют при выполнении своих обязанностей. Я рассчитываю на то, что они будут и впредь прилагать в сотрудничестве со сторонами все усилия, направленные на осуществление всех аспектов плана по поддержанию мира.
